



Eastar

May the music be with you



Digital Aerophone EDA-100

Quick Start Guide

Thank you for choosing Eastar Digital Aerophone!
Now, please follow the guide and set up your instrument.



CONTENTS

English	1 - 6
Français	7 -11
Deutsch	12 -16
Italiano	17-21
Español	22-26
日本語	27-31
OCTAVE ADJUSTMENT DIAGRAM / DIAGRAMME D'AJUSTEMENT D'OCTAVE/ DIAGRAMM ZUR OKTAVEINSTELLUNG / ILLUSTRAZIONE DELLA REGOLAZIONE DELL'OTTAVA / DIAGRAMA DE AJUSTE DE OCTAVA / オクターブ調整図 ----- 32	
FUNCTION DIAGRAM / DIAGRAMME DE FONCTION / FUNKTIONSDIAGRAMM / DIAGRAMA DE FUNCIONES/ILLUSTRAZIONE DELLE FUNZIONI / 機能図 ----- 33-34	
TONE LIST / LISTE DE TIMBRES / LISTE DER TONARTEN / LISTA DEI TIMBRI / LISTADO DE TONOS / 音色リスト ----- 35-36	
SAXOPHONE FINGERING / DOIGTÉ POUR SAXOPHONE / SAXOFON-FINGERSATZ / DITEGGIATURA DEL SASSOFONO / DIGITACIÓN DE SAXOFÓN / サクソフォン運指図 ----- 37-39	

INTRODUCTION

This product is an electronic blowpipe inspired by the wind instrument, contains 27 kinds of tone, including alto saxophone, soprano saxophone, clarinet, cucurbit, trumpet, suona, xun, flute bamboo flute and recorder. Built-in 3w high-fidelity speaker and 800 mAh rechargeable lithium battery, you can play anytime and anywhere. Adopt saxophone and recorder-based fingering, breath sensitivity adjustable, transpose and reverb function. You can get started quickly. In addition, you can connect all MIDI software in computer via wired MiDI interface (Logic/Cubase/Sonar), or connect APP and DAW of Android, iOS, macOS by Wireless MIDI function. Please read this instruction carefully before starting to use, to help you quickly understand the functions and basic operations.

PRODUCT FEATURES

- Small and stylish design
- With 27 kinds of tones
- two fingerings(Saxophone,Flute)
- 3 kinds of breath sensitivity can be adjusted
- Transpose function: -12-+12
- Radio Frequency band(s): 2402MHz-2480MHz
- Maximum radio-frequency power transmitted : < 4dBm
- Reverb function
- Wireless MIDI,Wired MIDI
- Earphone interface
- Power: USB 5V DC 1A;
800mAh/3.7V Li-battery

INSTRUCTIONS

1. Press power switch 0.5 seconds to open, re-press to close.
2. To adjust to a suitable volume: 00-12 adjustable, 00 turn off the sound, 12 maximum volume.
3. Speakers are automatically muted when headphones are connected.
4. Play with correct fingering.
5. High and low octave button:

(1) Octave up:

Press the octave up button 1, one octave up; Press the octave up button 1 and button 2 at the same time, two octaves up; Press the octave up button 2, three octaves up.

(2) Octave down:

Press the octave down button 1, one octavedown; Press the octave down button 1 and button 2 at the same time, two octaves down; Press octave down button 2, three octaves down.

6. After pressing the tone button, use the function button to select 27 kinds of tone.
7. After pressing the Breath button, use the function button to adjust 3 kinds of breath sensitivity: 1=light, 2=standard, 3=heavy.
8. After pressing the fingering button, use the function button to switch two fingerings: 1=Saxophone, 2=Flute.
9. After pressing the trans button, use function button to transpose 12 tones by up and down.
10. Reverb function: 0-30 levels can be adjusted, the default is 20.
11. After adjusting the parameters, it can be automatically saved when the machine is turned off. Press the reset button to restore the initial mode.
12. Wireless MIDI function: Wireless connect to APP on iPhone or iPad via Wireless. For example, garageBand, perfect piano. (Take GarageBand for example), download GarageBand on iPhone or iPad, click on this APP, select the top right "Setting" icon, select "Advanced", select Wireless device, select "MIDI EWI" click then connected. (If can not connect, please restart)
13. Wireless audio function: The Wireless function is automatically turned on after power on and there is a prompt sound, Wireless is on and wait for connecting with phone to play music, search "Music EWI" to connect, there is a prompt sound when is connected, increase, decrease the volume or select the music by phone.
14. USB MIDI Function

- (1) Connect the USB-C port of this product to the USB port of the computer, transfer MIDI data between the two.
 - (2) To use the USB data transfer function, you need to complete the following operations:
 - * Use a standard USB-C data cable to connect the USB interface of the computer with the USB interface of this product.
 - * Support WIN XP/WIN 7/WIN 8 and Mac OS X without driver.
 - * Compatible Sonar, cubase, nuendo, ezdrummer etc. major sequencer software and VST/VSTi, support various MIDI software for computer and tablet.
15. To save power, it will automatically close if there is no any operation for 10 minutes.



PRECAUTIONS

- Built-in Li-battery, under normal circumstances, supports about 4 hours of use time when fully.
- If continue using when the battery is low, function will be malfunction or can not work, and will accelerate the aging of the battery, be sure to turn off the power and charge in time.
- When charging with the power adapter, please use 5V/1A adapter to charge.
- The charging indicator is red means charging, green is full charging.
- Unplug the charging plug when not in use for a long time or during thunderstorms.
- Do not disassemble the battery, installed, squeezed or thrown into fire, if severe swelling occurs, please do not continue to use.
- Danger of explosion if battery is replaced with wrong type.
- Please avoid children under 3 years old to use this product.
- replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard;
- **CAUTION!** disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;

- leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- A battery subjected to extremely low air pressure that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.



WARNING

Electronic devices

- Don't use the device at any site where wireless devices are expressly prohibited, otherwise other electronic devices will be interfered and other dangers will be caused.

Impacts on medical devices

- At any medical and healthcare site where wireless devices are expressly prohibited, please follow relevant rules and turn off the device.
- The radio waves from the device may have impacts on the normal operation of implantable medical devices or personal medical devices, such as pacemakers, implanted cochleas, and hearing aids. If you use such medical devices, please consult the manufacturer about the restricted conditions of using the device.

FUNCTIONS EXPLANATION

1. "-" and "+"

Product parameters can be changed and used in conjunction with other navigation buttons on the panel.

2. Tone

With 27 kinds of tone, press "Tone" button, then press "-" or "+" to select the tones you need.

3. Volume

The maximum volume is 12, press "Volume" button, then "-" or "+" to adjust the volume, or press

4. Fingering

With two fingerings (01: Saxophone, 02: Flute), press "Fingering" button, then press "-" or "+" to select the fingering you need; Press "Fingering" and "Breath" button, two straight lines appear on the screen, you can press each note sensor button to test whether there is sound.

5. Breath

Adjust the mouthpiece sensitivity, three choices. Press "Breath" button, then press "-" or "+" to select the sensitivity you need.

6. Transpose

Up 12 tones and down 12 tones, press "Trans" button, then press "-" or "+" to select the tune you need. Every time you move a different semitone symbol on the screen, a different tune will appear.

See picture for details:

C	#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
.C	H.C	.D	b.E	.E	.F	H.F	.G	b.A	.A	b.B	.B	C

#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
H.C.	.D.	b.E.	.E.	.F.	H.F.	.G.	b.A.	.A.	b.B.	.B.	C.

7. Reverb

The default of the reverb function is 20, can reach a maximum of 30, turn on the reverb function to make the sound more better.

8. Reset

Press this button to restore to original setting.

9. Pitch Bend

Press this button to play, and the pitch bend effect will be activated, release it to disable this effect.



STATEMENT

Manufacturer hereby, declares that the This products is in compliance with Directive 2014/53/EU, and this product is allowed to be used in all EU member states.

The power delivered by the charger must be between min 5 Watts required by the radio equipment, and max 15 Watts in order to achieve the maximum charging speed.



FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment .

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

INTRODUCTION

Ce produit est un instrument à vent électronique inspiré des instruments à vent traditionnels, comprenant 27 types de tonalités, notamment le saxophone alto, le saxophone soprano, la clarinette, la flûte de calabash, la trompette, le suona, le xun, la flûte en bambou et la flûte à bec. Doté d'un haut-parleur haute fidélité de 3W et d'une batterie au lithium rechargeable de 800mAh, vous pouvez jouer à tout moment et n'importe où. Adopte le doigté basé sur le saxophone et la flûte à bec, avec une sensibilité au souffle réglable, une fonction de transposition et de réverbération. Vous pourrez ainsi débiter rapidement. De plus, vous pouvez connecter tous les logiciels MIDI sur ordinateur via le port MIDI filaire (Logic/Cubase/Sonar) ou connecter les applications et les stations audionumériques d'Android, iOS et macOS via la fonction MIDI sans fil. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de commencer à utiliser l'instrument, afin de vous aider à comprendre rapidement les fonctions et les opérations de base.

CARACTÉRISTIQUES

- Design petit et élégant
- Avec 27 types de timbres
- Deux doigtés (Saxophone, Flûte)
- 3 types de sensibilité au souffle ajustables
- Fonction de transposition: -12 à +12
- Bande(s) de fréquence radio: 2402MHz-2480MHz
- Puissance maximale de radiofréquence transmise: <4dBm
- Fonction de réverbération
- MIDI sans fil, MIDI filaire
- Port pour casque
- Alimentation: CC 5V 1A USB; Batterie au lithium de 800mAh/3,7V

INSTRUCTIONS

1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pendant 0,5 seconde pour allumer, appuyez à nouveau pour éteindre.
2. Pour ajuster le volume à un niveau approprié: 00-12 réglable, 00 pour couper le son, 12 pour le volume maximal.
3. Les haut-parleurs sont automatiquement désactivés lorsqu'un casque est connecté.
4. Jouez avec le bon doigté.

5. Bouton d'octave augmentée et diminuée:

(1) Octave augmentée:

Appuyez sur le bouton d'octave augmentée 1 pour monter d'une octave; appuyez simultanément sur les boutons d'octave augmentée 1 et 2 pour monter de deux octaves; appuyez sur le bouton d'octave augmentée 2 pour monter de trois octaves.

(2) Octave diminuée:

Appuyez sur le bouton d'octave diminuée 1 pour descendre d'une octave; appuyez simultanément sur les boutons d'octave diminuée 1 et 2 pour descendre de deux octaves; appuyez sur le bouton d'octave diminuée 2 pour descendre de trois octaves.

6. Après avoir appuyé sur le bouton de timbre, utilisez le bouton de fonction pour sélectionner parmi 27 types de timbres.
7. Après avoir appuyé sur le bouton de souffle, utilisez le bouton de fonction pour ajuster 3 niveaux de sensibilité au souffle: 1=léger, 2=standard, 3=fort.
8. Après avoir appuyé sur le bouton de doigté, utilisez le bouton de fonction pour basculer entre deux doigtés: 1=Saxophone, 2=Flûte.
9. Après avoir appuyé sur le bouton de transposition, utilisez le bouton de fonction pour transposer de 12 tons vers le haut ou vers le bas.
10. Fonction de réverbération: 0 à 30 niveaux peuvent être ajustés, la valeur par défaut est 20.
11. Après avoir ajusté les paramètres, ils peuvent être automatiquement enregistrés lorsque l'appareil est éteint. Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour restaurer le mode initial.
12. Fonction MIDI sans fil: Connectez-vous sans fil à une application sur iPhone ou iPad. Par exemple, Garage Band, Perfect Piano. (Prenons Garage Band comme exemple), téléchargez Garage Band sur iPhone ou iPad, cliquez sur cette application, sélectionnez l'icône « Setting » en haut à droite, sélectionnez « Advanced », sélectionnez l'appareil sans fil, sélectionnez « MIDI EWI », cliquez puis connectez. (Si la connexion échoue, veuillez redémarrer.)
13. Fonction audio sans fil: La fonction sans fil s'active automatiquement après la mise sous tension et un signal sonore est émis, la fonction sans fil est activée et attend la connexion avec un téléphone pour jouer de la musique, recherchez « Music EWI » pour vous connecter, un signal sonore est émis lors de la connexion, augmentez, diminuez le volume ou sélectionnez la

musique via le téléphone.

14. Fonction MIDI USB

(1) Connectez le port USB-C de ce produit au port USB de l'ordinateur pour transférer des données MIDI entre les deux.

(2) Pour utiliser la fonction de transfert de données USB, vous devez effectuer les opérations suivantes:

- * Utilisez un câble de données USB-C standard pour connecter le port USB de l'ordinateur au port USB de ce produit.
- * Pris en charge WIN XP/WIN 7/WIN 8 et Mac OS X sans pilote.
- * Compatible avec Sonar, Cubase, Nuendo, Ezdrummer, etc., principaux logiciels de séquenceur et VST/VSTI, prend en charge divers logiciels MIDI pour ordinateur et tablette.

15. Pour économiser de l'énergie, il se fermera automatiquement s'il n'y a aucune opération pendant 10 minutes.



PRÉCAUTIONS

- Batterie au lithium intégrée, qui permet en usage normal une autonomie d'environ 4 heures lorsqu'elle est complètement chargée.
- Si vous continuez à l'utiliser lorsque la batterie est faible, cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne, et réduire la durée de service de la batterie. Veillez à éteindre l'appareil et à le recharger à temps.
- Lors de la charge avec l'adaptateur secteur, veuillez utiliser un adaptateur 5V/1A.
- Le voyant de charge rouge signifie que la charge est en cours, tandis que le vert indique que la charge est complète.
- Débranchez le câble de charge en cas de non-utilisation prolongée ou pendant un orage.
- Ne démontez pas la batterie, ne l'installez pas, ne la compressez pas et ne la jetez pas dans le feu. En cas de gonflement important, veuillez cesser de l'utiliser.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Veuillez éviter que les enfants de moins de 3 ans n'utilisent ce produit.
- Le remplacement de la batterie par un type incorrect peut compromettre une mesure de sécurité.
- **ATTENTION!** L'élimination d'une batterie dans le feu ou dans un four chaud, ou

l'écrasement ou la découpe mécanique d'une batterie, peuvent entraîner une explosion.

- Laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.
- Une batterie soumise à une pression atmosphérique extrêmement basse peut entraîner une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.



AVERTISSEMENT

Appareils Électroniques

- N'utilisez pas l'appareil dans tout endroit où les appareils sans fil sont expressément interdits, sous peine d'interférer avec d'autres appareils électroniques et de provoquer d'autres dangers.

Impacts sur les dispositifs médicaux

- Dans tout établissement médical ou de santé où les appareils sans fil sont expressément interdits, veuillez suivre les règles appropriées et éteindre l'appareil.
- Les ondes radio de l'appareil peuvent avoir un impact sur le fonctionnement normal des dispositifs médicaux implantables ou des dispositifs médicaux personnels, tels que les stimulateurs cardiaques, les implants cochléaires et les aides auditives. Si vous utilisez de tels dispositifs médicaux, veuillez consulter le fabricant concernant les conditions d'utilisation restreintes de l'appareil.

EXPLICATION DES FONCTIONS

1. « - » et « + »

Les paramètres du produit peuvent être modifiés et utilisés avec d'autres boutons de navigation sur le panneau.

2. Timbre

Avec 27 types de timbres, appuyez sur le bouton « Timbre », puis appuyez sur « - » ou « + » pour sélectionner le timbre dont vous avez besoin.

3. Volume

Le volume maximal est de 12, appuyez sur le bouton « Volume », puis sur « - » ou « + » pour ajuster le volume.

4. Doigté

Avec deux doigtés (01: Saxophone, 02: Flûte), appuyez sur le bouton « Doigté »,

puis appuyez sur « - » ou « + » pour sélectionner le doigté dont vous avez besoin. Appuyez sur les boutons « Doigté » et « Souffle », deux lignes droites apparaissent à l'écran, vous pouvez appuyer sur chaque bouton de capteur de note pour tester s'il y a un son.

5. Souffle

Ajustez la sensibilité de l'embouchure, trois choix. Appuyez sur le bouton « Souffle », puis appuyez sur « - » ou « + » pour sélectionner la sensibilité dont vous avez besoin.

6. Transposition

Montez de 12 tons et descendez de 12 tons, appuyez sur le bouton « Transposition », puis appuyez sur « - » ou « + » pour sélectionner la tonalité dont vous avez besoin. Chaque fois que vous déplacez un symbole de demi-ton différent à l'écran, une tonalité différente apparaîtra.

Voir l'image pour plus de détails:

C	#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
.C	HC	.D	b.E	.E	.F	HF	.G	b.A	.A	b.B	.B	C

#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
HC	.D	b.E	.E	.F	HF	.G	b.A	.A	b.B	.B	C

7. Réverbération

La valeur par défaut de la fonction de réverbération est 20, peut atteindre un maximum de 30, activez la fonction de réverbération pour améliorer le son.

8. Réinitialisation

Appuyez sur ce bouton pour restaurer les paramètres d'origine.

9. Déviation de hauteur

Appuyez sur ce bouton pour jouer, et l'effet de déviation de hauteur sera activé, relâchez-le pour désactiver cet effet.

DÉCLARATION CE

Le fabricant déclare par la présente que ce produit est conforme à la directive 2014/53/UE et que ce produit est autorisé à être utilisé dans tous les États membres de l'UE.

La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 5 watts minimum requis par l'équipement radio, et 15 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

EINFÜHRUNG

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein digitales Blasinstrument. Es enthält 27 Arten von Tönen, einschließlich Altsaxophon, Sopransaxophon, Klarinette, Hulusi, Trompete, Suona, Xun, Flöte, Bambusflöte und Blockflöte. Mit einem eingebauten 3W-HiFi-Lautsprecher und einer 800 mAh wiederaufladbaren Lithium-Batterie können Sie dieses Musikinstrument jederzeit und überall spielen. Die Griffweise ist dem Saxofon und der Harfe nachempfunden, und die Atemempfindlichkeit ist einstellbar. Das EDA-100 verfügt über eine Transposition- und Reverb-Funktion, damit Sie schnell loslegen können. Darüber hinaus können Sie über die kabelgebundene MIDI-Schnittstelle (Logic/Cubase/Sonar) eine Verbindung zu aller MIDI-Software auf Ihrem Computer oder über die drahtlose MIDI-Funktion zu Apps und DAWs für Android, iOS und mac OS herstellen. Bitte lesen Sie vor der Verwendung diese Anleitung sorgfältig durch, damit Sie die Funktionen und die Grundbedienung schnell verstehen.

HAUPTMERKMALE

- Kleines und stilvolles Design
- Mit 27 Arten von Tönen
- Zwei Fingersätze (Saxofon, Flöte)
- 3 einstellbare Arten von Atemempfindlichkeiten
- Transposition-Funktion: -12 ~ +12
- Frequenzbereich: 2402MHz ~ 2480MHz
- Maximale übertragene Sendeleistung: < 4dBm
- Reverb-Funktion
- Drahtloses MIDI, kabelgebundenes MIDI
- Port pour casque
- Stromversorgung: USB 5V DC 1A; 800mAh/3,7V Li-Ion-Akku

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Halten Sie den Netzschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie ihn erneut 0,5 Sekunden lange gedrückt, um es auszuschalten.
2. Um eine richtige Lautstärke einzustellen: 00-12 einstellbar (00 = Stumm, 12 = Maximal)
3. Die Lautsprecher werden automatisch stummgeschaltet, wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist.
4. Spielen Sie mit dem richtigen Fingersatz.

5. Taste für hohe und tiefe Oktave:

(1) Oktave erhöhen:

Drücken Sie die Taste für hohe Oktave 1, um eine Oktave zu erhöhen; drücken Sie gleichzeitig die Taste für hohe Oktave 1 und die Taste für hohe Oktave 2, um zwei Oktaven zu erhöhen; drücken Sie die Taste für hohe Oktave 2, um drei Oktaven zu erhöhen.

(2) Oktave verringern:

Drücken Sie die Taste für tiefe Oktave 1, um eine Oktave zu verringern; drücken Sie gleichzeitig die Taste für tiefe Oktave 1 und die Taste für tiefe Oktave 2, um zwei Oktaven zu verringern; drücken Sie die Taste für tiefe Oktave 2, um drei Oktaven zu verringern.

6. Nach dem Drücken der Tontaste können Sie mit der Funktionstaste 27 Tonarten auswählen.
7. Nach dem Drücken der Atemtaste können Sie mit der Funktionstaste 3 Arten von Atemempfindlichkeiten einstellen: 1=Leicht, 2=Standard, 3=Schwer.
8. Nach dem Drücken der Fingersatz-Taste können Sie mit der Funktionstaste zwischen zwei Fingersätzen umschalten: 1=Saxofon, 2=Flöte.
9. Nach dem Drücken der Transposition-Taste können Sie mit der Funktionstaste 12 Töne nach oben und unten transponieren.
10. Reverb-Funktion: 0-30 Stufen einstellbar; Standardeinstellung ist 20.
11. Nach der Einstellung der Parameter werden diese automatisch beim Abschalten gespeichert. Drücken Sie die Reset-Taste, um den ursprünglichen Modus wiederherzustellen.
12. Drahtlose MIDI-Funktion: Verbinden Sie Ihr iPhone oder iPad über Wireless-Funktion mit der App. Laden Sie beispielsweise GarageBand herunter, klicken Sie auf die App, wählen Sie das Einstellungssymbol (oben rechts), dann Erweitert > Drahtlose Geräte > MIDI EWI > Verbinden. (Falls nicht verbunden: das Gerät neu starten.)
13. Drahtlose Audiofunktion: Die Wireless-Funktion wird beim Einschalten automatisch aktiviert (es gibt einen Hinweistext). Suchen Sie auf Ihrem Handy nach „Music EWI“ und verbinden Sie es. Sie können nach der Verbindung die Lautstärke oder die Musik über Ihr Handy steuern.
14. USB-MIDI-Funktion
- (1) Schließen Sie den USB-C-Anschluss dieses Musikinstruments an den USB-Anschluss des Computers an, um MIDI-Daten zwischen den beiden Geräten zu übertragen.

[2] Um die USB-Datenübertragungsfunktion zu nutzen, müssen Sie die folgenden Schritte ausführen:

- * Verwenden Sie ein Standard-USB-C-Kabel, um den Computer an das Musikinstrument anzuschließen.
- * Unterstützt WIN XP/WIN 7/WIN 8 und Mac OS X ohne Treiber.
- * Kompatibel mit den wichtigsten Sequenzer-Softwares wie Sonar, Cubase, Nuendo, Ezdrummer sowie VST/VSTI. Unterstützt verschiedene MIDI-Software für Computer und Tablet.

15. Energiesparmodus: Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn innerhalb von 10 Minuten keine Bedienung erfolgt.



WICHTIGE HINWEISE

- Der eingebaute Lithium-Akku unterstützt normalerweise ca. 4 Stunden Betrieb mit einer vollen Ladung.
- Wenn Sie das Gerät bei niedrigem Akkustand weiter benutzen, kann es zu Fehlfunktionen oder Ausfällen kommen, und die Alterung des Akkus wird beschleunigt. Bitte schalten Sie das Gerät aus und laden Sie es rechtzeitig auf.
- Beim Aufladen mit dem Netzadapter verwenden Sie bitte einen 5V/1A-Adapter.
- Die Ladeanzeige leuchtet rot, wenn das Gerät aufgeladen wird; und grün, wenn es voll aufgeladen ist.
- Ziehen Sie den Netzadapter bei Gewitter oder bei längerem Nichtgebrauch von der Netzsteckdose ab.
- Bauen Sie den Akku nicht auseinander, installieren Sie ihn nicht, zerdrücken Sie ihn nicht, werfen Sie ihn nicht ins Feuer und verwenden Sie ihn nicht weiter, wenn er stark angeschwollen ist.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Vermeiden Sie die Verwendung dieses Produkts durch Kinder unter 3 Jahren.
- Das Ersetzen der Batterie durch einen falschen Typ kann die Sicherheitsmaßnahmen unwirksam machen.
- **VORSICHT!** Es kann zu einer Explosion kommen, wenn Sie den Akku ins Feuer oder in einen heißen Ofen werfen oder ihn mechanisch quetschen oder zerschneiden.
- Lassen Sie den Akku nicht in einer extrem hohen Temperaturumgebung, was zu einer Explosion oder dem Austritt von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.

- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann explodieren oder brennbare Flüssigkeiten oder Gas austreten lassen.



WARNHINWEISE

Elektronische Geräte

- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen drahtlose Geräte ausdrücklich verboten sind, da dies andere elektronische Geräte stören und andere Gefahren verursachen kann.

Auswirkungen auf medizinische Geräte

- Halten Sie sich an die Vorschriften in Gesundheitseinrichtungen, in denen die Verwendung von drahtlosen Geräten ausdrücklich verboten ist. Befolgen Sie bitte die entsprechenden Vorschriften und schalten Sie das Gerät aus.
- Dieses Gerät sendet Funkwellen aus, die die ordnungsgemäße Funktion von implantierten medizinischen Geräten oder persönlichen medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern, Cochlea-Implantaten und Hörgeräten beeinträchtigen können. Wenn Sie solche medizinischen Geräte verwenden, erkundigen Sie sich beim Hersteller nach Einschränkungen für die Verwendung des Geräts.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

1. „-“ und „+“

Die Parameter können geändert und in Verbindung mit anderen Navigationstasten auf dem Bedienfeld verwendet werden.

2. Tonart

Es gibt 27 Tonarten. Drücken Sie die Taste „Ton“ und dann „-“ oder „+“, um den gewünschten Ton auszuwählen.

3. Lautstärke

Die maximale Lautstärke beträgt 12. Drücken Sie die Taste „Lautstärke“ und dann „-“ oder „+“, um die Lautstärke einzustellen.

4. Fingersatz

Es gibt zwei Fingersätze (01: Saxofon, 02: Flöte). Drücken Sie die Taste „Fingersatz“ und dann „-“ oder „+“, um den gewünschten Fingersatz auszuwählen. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „Fingersatz“ und „Atem“, und es erscheinen zwei gerade Linien auf dem Bildschirm. Sie können die einzelnen Noten-sensitiven Tasten drücken, um zu testen, ob ein Ton ertönt.

5. Atemempfindlichkeit

Stellen Sie die Empfindlichkeit des Mundstücks ein. Es gibt drei Auswahlmöglichkeiten. Drücken Sie die Taste „Atem“ und dann „-“ oder „+“, um die gewünschte Atemempfindlichkeit auszuwählen.

6. Transposition

+12 Halbtöne und -12 Halbtöne. Drücken Sie die Taste „Trans“ und dann „-“ oder „+“, um den gewünschten Ton auszuwählen. Bei jeder Verstellung erscheint auf dem Bildschirm ein unterschiedliches Halbtonsymbol, und es ertönt ein anderer Ton.

Siehe Abbildung für Details:

C	#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
.C	HC	.D	b.E	.E	.F	HF	.G	b.A	.A	b.B	.B	C

#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
HC	.D	b.E	.E	.F	HF	.G	b.A	.A	b.B	.B	C

7. Reverb

Der Reverb-Effekt ist standardmäßig auf 20 eingestellt und kann bis auf 30 erhöht werden. Aktivieren Sie die Reverb-Funktion für einen besseren Klang.

8. Reset

Drücken Sie diese Taste, um die ursprüngliche Einstellung wiederherzustellen.

9. Pitch-Bend

Wenn Sie diese Taste während der Wiedergabe drücken, wird der Tonbeugen-Effekt aktiviert; wenn Sie diese Taste loslassen, wird dieser Effekt deaktiviert.

CE-ERKLÄRUNG

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieses Produkt der Richtlinie 2014/53/EU entspricht und dieses Produkt in allen EU-Mitgliedstaaten verwendet werden darf.

Die vom Ladegerät bereitgestellte Leistung muss zwischen mindestens 5 Watt, die vom Funkgerät benötigt werden, und maximal 15 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

INTRODUZIONE

Questo prodotto è un aerofono elettronico ispirato agli strumenti a fiato, che offre 27 timbri tra cui sassofono contralto, sassofono soprano, clarinetto, hulusi, tromba, suona, xun, flauto cinese, flauto di bambù e flauto dolce. L'altoparlante ad alta fedeltà da 3W incorporato e la batteria al litio ricaricabile da 800 mAh consentono di suonare sempre e ovunque. Progettato con una diteggiatura intuitiva ispirata a sassofono e flauto dolce, questo strumento musicale permette di regolare la risposta al soffio e offre le funzioni di trasposizione e riverbero. È possibile iniziare a utilizzare questo prodotto rapidamente. Inoltre, si possono collegare il prodotto a tutti i software MIDI sul computer tramite interfaccia MIDI cablata (Logic/Cubase /Sonar), oppure collegare il prodotto ad APP e DAW su dispositivi Android, IOS, mac OS tramite la funzione Wireless MIDI. Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per conoscere rapidamente le funzioni e le operazioni di base.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Design compatto ed elegante
- Con 27 timbri
- 2 sistemi di diteggiatura (sassofono/flauto)
- 3 livelli di sensibilità al respiro
- Funzione di trasposizione: -12 a +12 semitoni
- Banda/e di radiofrequenza:
2402 MHz-2480 MHz
- Potenza massima di trasmissione in radiofrequenza: < 4 dBm
- Funzione riverbero
- MIDI wireless, MIDI cablato
- Presa jack per cuffie
- Alimentazione: USB 5V CC 1A;
Batteria agli ioni di litio da
800mAh/3,7V

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Premere e tenere premuto l'interruttore di alimentazione per 0,5 secondi per accendere, premere un'altra volta per spegnere.
2. Per regolare il volume al livello desiderato: Intervallo di regolazione: 00-12. 00: suono disattivato, 12: volume massimo.
3. Gli altoparlanti si disattivano automaticamente quando vengono collegate le cuffie.
4. Suonare con la diteggiatura corretta.

5. Pulsanti di Aumento/Diminuzione Ottava:

(1) Aumento di Ottava:

Premere il Pulsante di Aumento Ottava 1, per aumentare di un'ottava; premere contemporaneamente il Pulsante di Aumento Ottava 1 e il Pulsante di Aumento Ottava 2 per aumentare di due ottave; premere il Pulsante di Aumento Ottava 2 per aumentare di tre ottave.

(2) Diminuzione di Ottava:

Premere il Pulsante di Diminuzione Ottava 1 per diminuire di un'ottava; premere contemporaneamente il Pulsante di Diminuzione Ottava 1 e il Pulsante di Diminuzione Ottava 2 per diminuire di due ottave; premere il Pulsante di Diminuzione Ottava 2 per diminuire di tre ottave.

6. Dopo aver premuto il Pulsante "Timbro", si può scegliere tra i 27 timbri utilizzando il pulsante funzione.
7. Dopo aver premuto il Pulsante "Respiro", si può utilizzare il pulsante funzione per scegliere tra i 3 livelli di sensibilità al respiro: 1=Leggero, 2=Standard, 3=Pesante.
8. Dopo aver premuto il pulsante "Diteggiatura", si può utilizzare il pulsante funzione per scegliere tra le due diteggiature: 1=Sassofono, 2=Flauto.
9. Dopo aver premuto il pulsante di trasposizione, si può utilizzare il pulsante funzione per trasporre ± 12 semitoni.
10. Funzione di Riverbero: È possibile scegliere tra i livelli da 0 a 30; il livello predefinito è il livello 20.
11. Dopo aver impostato i parametri, le impostazioni vengono salvate automaticamente allo spegnimento del prodotto. Premere il Pulsante "Reset" per ripristinare le configurazioni iniziali.
12. Funzione MIDI wireless: Consente di connettere il prodotto via wireless ad APP su iPhone o iPad, ad esempio "Garage Band", "Perfect Piano", ecc. (Prendendo "Garage Band" come esempio), scaricare "Garage Band" su iPhone o iPad, toccare l'APP, toccare l'icona "Impostazioni" in alto a destra, scegliere "Avanzate", scegliere "Dispositivi wireless", scegliere "MIDI EWI", toccare "Connetti". (Se non è possibile connetterlo, riavviare il prodotto).
13. Funzione audio wireless: All'accensione, la funzione wireless si attiva automaticamente e viene emesso un segnale acustico. Dopo l'attivazione della funzione wireless, il prodotto è in attesa della connessione allo smartphone per riprodurre musica, cercare "Music EWI" per connettere. Una volta che la connessione è avvenuta con successo, viene emesso un

segnale acustico, è possibile aumentare o abbassare il volume o scegliere i brani musicali tramite lo smartphone.

14. Funzione MIDI USB

(1) Collegare la porta USB-C di questo prodotto alla porta USB del computer per trasmettere dati MIDI tra i due dispositivi.

(2) Per utilizzare la funzione di trasferimento dati USB, è necessario eseguire le seguenti operazioni:

- * Collegare la porta USB del computer alla porta USB di questo prodotto utilizzando un cavo dati USB-C standard.
- * Supporta WIN XP/WIN 7/WIN 8 e Mac OS X senza driver.
- * Compatibile con i principali software sequencer come Sonar, Curbase, Nuendo, Ezdrummer e VST/VSTI, supporta vari software MIDI per computer e tablet.

15. Per risparmiare energia, si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione per 10 minuti.



PRECAUZIONI D'USO

- La batteria al litio integrata, in condizioni normali, consente circa 4 ore di utilizzo con una carica completa.
- Se si continua a utilizzare il prodotto quando la batteria è scarica, il prodotto potrebbe non funzionare male o non funzionare, accelerando l'invecchiamento della batteria. Assicurarsi di spegnere il prodotto e di caricarlo in tempo.
- Per ricaricare il prodotto con un alimentatore, utilizzare sempre un alimentatore da 5 V/1 A per la ricarica.
- La spia di ricarica è rossa quando il prodotto è in carica e diventa verde quando il prodotto è completamente carico.
- staccare lo spinotto di ricarica in caso di inutilizzo prolungato o durante temporali.
- Non smontare, urtare, schiacciare o gettare la batteria nel fuoco. Interrompere l'utilizzo se la batteria presenta grave gonfiamento.
- La sostituzione con batterie di modello errato può causare rischio di esplosione.
- Il prodotto non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 3 anni.
- La sostituzione con batterie di tipo non corretto potrebbe

disattivare i dispositivi di sicurezza;

- **ATTENZIONE!** Gettare una batteria nel fuoco, in forni ad alta temperatura, schiacciarla o tagliarla meccanicamente può provocare esplosioni;
- Esporre una batteria a temperature estremamente elevate può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi/gas infiammabili
- Sottoporre la batteria a pressione estremamente bassa può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi/gas infiammabili.



AVVERTENZA

Impatto sui dispositivi elettronici

- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui è espressamente vietato l'uso di dispositivi wireless, perché potrebbe interferire con altri apparecchi elettronici e causare altri rischi.

Impatto sui dispositivi medici

- In qualsiasi struttura sanitaria dove è espressamente vietato l'uso di dispositivi wireless, rispettare i regolamenti e spegnere il prodotto.
- Le onde radio emesse da questo prodotto possono compromettere il normale funzionamento dei dispositivi medici impiantati o dei dispositivi medici personali, come pacemaker, impianti cocleari e apparecchi acustici. Se si utilizzano tali dispositivi medici, consultare il costruttore per le limitazioni d'uso con questo prodotto.

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

1. "-" e "+"

I parametri del prodotto possono essere modificati e utilizzati in combinazione con gli altri pulsanti di navigazione sul pannello.

2. Timbro

Con 27 timbri disponibili, premere il pulsante "Timbro", poi premere "-" o "+" per scegliere il timbro desiderato.

3. Volume

Il volume massimo è 12, premere il pulsante "Volume", poi premere "-" o "+" per regolare il volume. Oppure premere

4. Diteggiatura

Con due opzioni di diteggiatura (01: Sassofono, 02: Flauto), premere il pulsante "Diteggiatura", poi premere "-" o "+" per scegliere la diteggiatura

desiderata; Premere il pulsante "Diteggiatura" e il pulsante "Respiro", sullo schermo appariranno due linee rette, si può verificare la presenza del suono premendo ogni pulsante del sensore delle note.

5. Respiro

Regolare la sensibilità del bocchino, con tre opzioni. Premere il pulsante "Respiro", poi premere "-" o "+" per scegliere la sensibilità desiderata.

6. Trasposizione

Per aumentare di 12 semitoni o diminuire di 12 semitoni, premere il pulsante "Trasposizione", poi premere "-" o "+" per scegliere il timbro desiderato. Ogni variazione di semitono sullo schermo genera un timbro diverso.

Per dettagli, vedere l'immagine:

C	#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
.C	HC	.D	b.E	.E	.F	HF	.G	b.A	.A	b.B	.B	C

#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
HC	.D	b.E	.E	.F	HF	.G	b.A	.A	b.B	.B	C

7. Riverbero

Il valore predefinito della funzione di riverbero è 20, ma può raggiungere un massimo di 30. Attivare la funzione di riverbero per migliorare il suono.

8. Reset

Premere questo pulsante per ripristinare le impostazioni originali.

9. Pitch Bend

Premere questo pulsante per attivare l'effetto "Pitch Bend". Rilasciare per disattivare l'effetto "Pitch Bend".

DICHIARAZIONE CE

Il produttore dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE e che questo prodotto è autorizzato all'uso in tutti gli Stati membri dell'UE. La potenza erogata dal caricatore deve essere compresa tra un minimo di 5 watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di 15 watt per ottenere la massima velocità di ricarica.

INTRODUCCIÓN

Este producto es un aerófono electrónico inspirado en los instrumentos de viento, que incluye 27 tipos de tonos, como saxofón alto, saxofón soprano, clarinete, flauta de cucurbitácea, trompeta, suona, xun, flauta de bambú y flauta dulce. Cuenta con un altavoz de alta fidelidad de 3W y una batería recargable de litio de 800 mAh, lo que le permite tocar en cualquier momento y lugar. Utiliza digitaciones basadas en saxofón y flauta dulce, con sensibilidad de respiración ajustable, funciones de transposición y reverberación. Podrá empezar a tocar rápidamente. Además, puede conectarse a cualquier software MIDI en una computadora mediante la interfaz MIDI por cable (Logic/Cubase/Sonar), o a aplicaciones y DAW en Android, iOS y macOS mediante la función MIDI inalámbrica. Lea atentamente este manual antes de comenzar a usar el producto, para comprender rápidamente sus funciones y operaciones básicas.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Diseño pequeño y elegante
- Con 27 tipos de tonos
- Dos digitaciones (Saxofón, Flauta)
- Tres niveles de sensibilidad de respiración ajustables
- Función de transposición: -12 a +12 semitonos
- Banda de frecuencia de radio: 2402MHz-2480MHz
- Potencia máxima de transmisión de radiofrecuencia: <4dBm
- Función de reverberación
- MIDI inalámbrico y por cable
- Interfaz para auriculares
- Alimentación: USB 5V DC 1A; Batería de litio 800mAh/3.7V

INSTRUCCIONES DE USO

1. Presione el interruptor de encendido durante 0.5 segundos para activar el dispositivo; vuelva a pulsar para apagarlo.
2. Ajuste el volumen: rango de 00 (sin sonido) a 12 (volumen máximo).
3. El altavoz se silencia automáticamente al conectar auriculares.
4. Toque las notas con la digitación correcta.
5. Botón de octava alta/baja:

(1) Aumentar octava:

Presione el botón de subir octava 1 para aumentar una octava; presione simultáneamente los botones 1 y 2 para aumentar dos octavas; presione el botón 2 para aumentar tres octavas.

(2) Disminuir octava:

Presione el botón de bajar octava 1 para disminuir una octava; presione simultáneamente los botones 1 y 2 para disminuir dos octavas; presione el botón 2 para disminuir tres octavas.

6. Después de presionar el botón de tono, utilice el botón de función para seleccionar entre 27 tipos de tono.
7. Después de presionar el botón de sensibilidad de soplido, utilice el botón de función para ajustar 3 niveles de sensibilidad: 1=ligero, 2=estándar, 3=fuerte.
8. Después de presionar el botón de digitación, utilice el botón de función para cambiar entre dos digitaciones: 1=Saxofón, 2=Flauta.
9. Después de presionar el botón de transposición, utilice el botón de función para transponer 12 tonos hacia arriba o hacia abajo.
10. Función de reverberación: ajustable de 0 a 30 niveles, el valor predeterminado es 20.
11. Después de ajustar los parámetros, estos se guardarán automáticamente al apagar el dispositivo. Presione el botón de reinicio para restaurar el modo inicial.
12. Función MIDI inalámbrico: Conéctese de forma inalámbrica a aplicaciones en iPhone o iPad, como GarageBand o Perfect Piano. (Ejemplo con GarageBand): Descargue GarageBand en iPhone o iPad. Abra la aplicación y seleccione el ícono "Configuración" en la esquina superior derecha. Elija "Avanzado" > "Dispositivo inalámbrico" > "MIDI EWI" para conectar. (En caso de fallo, reinicie el dispositivo).
13. Función de audio inalámbrico: La función inalámbrica se activa automáticamente al encender el dispositivo (con un sonido de confirmación). El sistema permanece en espera para conectarse con celulares y reproducir música. Busque "Music EWI" para emparejar (se escuchará un sonido al establecerse la conexión). El volumen y la selección musical pueden controlarse desde el celular.
14. Función USB MIDI

- [1] Conecte el puerto USB-C de este producto al puerto USB de la computadora para transferir datos MIDI entre ambos dispositivos.
- [2] Para usar la función de transferencia de datos USB, realice las siguientes operaciones:
 - * Utilice un cable USB-C estándar para conectar la interfaz USB de la computadora con la interfaz USB de este producto.
 - * Compatible con WIN XP/WIN 7/WIN 8 y Mac OS X sin necesidad de controladores.
 - * Compatible con software de secuenciación principal como Sonar, Cubase, Nuendo, EZdrummer, así como VST/VSTi, y soporta diversos programas MIDI para computadoras y tabletas.
15. Para ahorrar energía, se apagará automáticamente después de 10 minutos de inactividad.



PRECAUCIONES

- Batería de litio incorporada, en condiciones normales, proporciona aproximadamente 4 horas de uso con una carga completa.
- Si se continúa utilizando cuando la batería está baja, puede provocar fallos en el funcionamiento o dejar de funcionar, además de acelerar el envejecimiento de la batería. Asegúrese de apagar el dispositivo y cargarlo a tiempo.
- Al cargar con un adaptador de corriente, utilice un adaptador de 5V/1A.
- El indicador de carga en rojo significa que está cargando; en verde, indica carga completa.
- Desconecte el enchufe de carga si no se va a utilizar durante un período prolongado o durante tormentas eléctricas.
- No desmonte, instale a la fuerza, aplaste ni arroje la batería al fuego. Si se produce una hinchazón severa, no continúe utilizando el producto.
- Peligro de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto.
- Evite que niños menores de 3 años utilicen este producto.
- El reemplazo de la batería por un tipo incorrecto puede inutilizar un mecanismo de protección.
- **¡PRECAUCIÓN!** Arrojar una batería al fuego o a un horno caliente, o triturarla o cortarla mecánicamente, puede provocar una explosión.
- Dejar una batería en un entorno con temperatura extremadamente alta

puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.

- Una batería expuesta a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.



ADVERTENCIAS

Dispositivos electrónicos

- No utilice el dispositivo en lugar donde esté expresamente prohibido el uso de dispositivos inalámbricos, ya que puede interferir con otros equipos electrónicos y causar otros peligros.

Impacto en dispositivos médicos

- En cualquier instalación médica o de atención sanitaria donde estén expresamente prohibidos los dispositivos inalámbricos, siga las normas correspondientes y apague el dispositivo.
- Las ondas de radio del dispositivo pueden afectar el funcionamiento normal de dispositivos médicos implantables o personales, como marcapasos, implantes cocleares y audífonos. Si utiliza este tipo de dispositivos médicos, consulte al fabricante sobre las condiciones restringidas de uso del equipo.

EXPLICACIÓN DE FUNCIONES

1. "-" y "+"

Los parámetros del producto se pueden modificar y usar en conjunto con otros botones de navegación en el panel.

2. Tono

Con 27 tipos de tonos. Presione el botón "Tone", luego presione "-" o "+" para seleccionar el tono que necesite.

3. Volumen

El volumen máximo es 12. Presione el botón "Volume", luego "-" o "+" para ajustar el volumen. O presione directamente.

4. Diteggiatura

Con dos modos de digitación (01: Saxofón, 02: Flauta). Presione el botón "Fingering", luego presione "-" o "+" para seleccionar la digitación deseada. Presione los botones "Fingering" y "Breath" al mismo tiempo: aparecerán dos líneas rectas en la pantalla; puede presionar cada botón de sensor

de nota para verificar si hay sonido.

5. Soplando

Ajuste la sensibilidad de la boquilla. Hay tres niveles disponibles. Presione el botón "Breath", luego presione "-" o "+" para seleccionar la sensibilidad deseada.

6. Transposición

Hasta 12 semitonos hacia arriba o hacia abajo. Presione el botón "Trans", luego presione "-" o "+" para seleccionar la tonalidad que necesite. Cada vez que se mueve un símbolo de semitono en la pantalla, aparecerá una tonalidad distinta.

Consulte la imagen para más detalles:

C	#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
.C	H.C	.D	b.E	.E	.F	H.F	.G	b.A	.A	b.B	.B	C

#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
H.C	.D	b.E	.E	.F	H.F	.G	b.A	.A	b.B	.B	C

7. Reverberación

El valor predeterminado de la función de reverberación es 20, y puede alcanzar un máximo de 30. Active la función de reverberación para mejorar la calidad del sonido.

8. Restablecer

Presione el botón "Reset" para restaurar la configuración original.

9. Modulación de tono

Presione el botón "Pitch Bend" para tocar con el efecto de pitch bend activado; suéltelo para desactivar dicho efecto.

DECLARACIÓN CE

El fabricante declara por la presente que este producto cumple con la Directiva 2014/53/UE, y que este producto está permitido para su uso en todos los estados miembros de la UE. La potencia suministrada por el cargador debe estar entre un mínimo de 5 vatios, requerido por el equipo de radio, y un máximo de 15 vatios para lograr la máxima velocidad de carga.

はじめに

この製品は、管楽器からアイデアを得た電子ブローパイプです。アルトサックス、ソプラノサックス、クラリネット、ビワ、トランペット、チャルメラ、土笛、フルート、リコーダーなど、多彩な音色を27種類内蔵しています。3Wの高音質スピーカーと800mAhの充電式リチウムイオン電池を内蔵しており、いつでもどこでも演奏できます。サクソフォンやリコーダー式運指を採用し、呼吸の感度を調整することが可能で、移調とリバーブ機能を搭載しています。今すぐこの楽器を演奏していただけます。また、MIDIインターフェースとケーブルを介してコンピュータ上のすべてのMIDIソフトウェア (Logic/Cubase/Sonar) と接続するか、またはワイヤレスMIDI機能を介してAndroid、iOS、macOSのアプリやDAWと接続することができます。ご利用いただく前に、機能と基本操作を素早く身につけるように、この取扱説明書をよくお読みください。

製品の特徴

- 小型でスタイリッシュなデザイン
- 27種類の音色を搭載
- 2種類のフィンガリング (サクソフォン、フルート)
- 呼吸の感度は3段階調整可能
- 周波数変換機能: -12~+12
- 無線周波数帯域: 2402MHz-2480MHz
- 最大無線送信電力: <4dBm
- リバーブ機能
- ワイヤレスMIDI、有線MIDI
- イヤホンインターフェース
- 電源: USB 5V DC 1A; 800mAh/3.7Vリチウムイオン電池

説明

- 1、電源スイッチを0.5秒間押すと起動します。再度押すとシャットダウンします。
- 2、適切な音量に調整するために:00~12で調整可能、00で消音、12で

最大音量。

- 3、ヘッドホンを接続すると、スピーカーは自動的にミュートされます。
- 4、正しいフィンガリングで演奏してください。
- 5、高低オクターブボタン

(1) オクターブアップ:

オクターブアップボタン1を押すと、1オクターブアップします。オクターブアップボタン1とボタン2を同時に押すと、2オクターブアップします。オクターブアップボタン2を押すと、3オクターブアップします。

(2) オクターブダウン:

オクターブダウンボタン1を押すと1オクターブダウンします。オクターブダウンボタン1と2を同時に押すと、2オクターブダウンします。オクターブダウンボタン2を押すと、3オクターブダウンします。

- 6、トーンボタンを押した後、ファンクションボタンを使って27種類の音色を選択します。
- 7、呼吸ボタンを押した後、ファンクションボタンを使って3種類の呼吸感度を選択します: 1＝軽め、2＝標準、3＝重め。
- 8、フィンガリングボタンを押した後、ファンクションボタンを押して2つのフィンガリングを切り替えます。1＝サクソフォン、2＝フルート。
- 9、移調ボタンを押した後、ファンクションボタンを押して、12の音程を上下に移調できます。
- 10、リバーブボタン: 0～30段階で調整可能で、デフォルトは20です。
- 11、パラメータを調整した後、電源オフ時に自動的に保存されます。リセットボタンを押して、初期化してください。
- 12、ワイヤレスMIDI機能: ワイヤレスを介してiPhoneまたはiPadに接続します。例えば、Garage Band、perfect piano。(GarageBandを例に)、iPhone またはiPadにGarageBandをダウンロードしてください。そして、このアプリをクリックして、右上の「設定」アイコンを選択し、順次に「高度」でワイヤレスデバイスを選択、「MIDI EWI」を選択して、クリックしてデバイスと接続してください。(接続できない場合は、再度起動してみてください)
- 13、ワイヤレスオーディオ機能: 電源を入れた後、ワイヤレス機能は自動的にオンになり、プロンプト音が鳴ります。ワイヤレスがオンになり、スマートフォンと接続してから、音楽を再生できます。「Music

EWI」を検索して接続してください。接続が完了するとプロンプト音が鳴ります。スマートフォンで、音量を調整したり、楽曲を選択することができます。

14、USB MIDI 機能

- (1) 本製品のUSB-CポートをコンピューターのUSBポートに接続し、両者の間にMIDIデータを転送します。
- (2) USBデータ転送機能をご利用いただくには、以下の手順を実行する必要があります。

※ 標準のUSB-Cデータケーブルを使って、コンピューターのUSBインターフェースとこの製品のUSBインターフェースを接続します。

※ WIN XP／WIN 7／WIN 8とMac OS Xに対応、ドライバ不要。

※ Sonar、Cubase、Nuendo、Ezdrummerなどの主要シーケンサソフトウェアやVST／VSTIIに対応し、コンピューターやタブレットの各種MIDIソフトウェアをサポートします。

15、10分間操作しないと、省電力のため、製品は自動的に電源がオフになります。



注意事項

- 内蔵されたリチウムイオン電池は通常使用時に、満充電の状態で約4時間ご利用いただけます。
- 電池残量が低い状態で使用すると、製品に不具合が生じたり、動作しなくなったりする可能性があるうえに、電池の寿命も短くなってしまいます。ですので、必ず電源を切り、速やかに充電してください。
- 5V/1Aのアダプタで充電してください。
- 充電インジケータランプが赤色になると、充電中になります。緑色になると、充電が完了になります。
- 長時間使用しなかったり、雷をとともう豪雨が降っているとき、充電プラグを抜いてください。
- バッテリーを分解、設置、圧迫したり、または火の中に投げたりしないでください。大きく膨らんでいる場合は、製品の利用をおやめください。
- 異なる型番のバッテリーと交換した場合、爆発するリスクがあります。

- 3歳未満のお子様のご利用はご遠慮ください。
- 不適切な種類のバッテリーと交換すると、安全装置が機能しなくなる可能性があります。
- **警告！** バッテリーを火の中や熱いオープンに捨てたり、機械を使って押しつぶしたり切ったりすると、爆発する可能性があります。
- 極めて高温の環境にバッテリーを放置すると、爆発または可燃性液体やガスの漏洩を引き起こす可能性があります。
- 極端に低い気圧にバッテリーを放置すると、爆発または可燃性液体やガスの漏洩を引き起こす可能性があります。

警告

電子機器

- 無線機器の使用を明示的に禁止されている場所では、本製品を利用しないでください。さもなければ、他の電子機器に干渉したり、その他の危険を引き起こしたりする可能性があります。

医療機器に対する影響

- 無線機器の使用が明示的に禁止されている医療施設や医療現場では、関連規定に従って製品の電源をオフにしてください。
- 本製品から発する無線電波は、ペースメーカー、人工内耳、補聴器などの体内埋め込み型医療機器や個人用医療機器の正常な動作に影響を与える可能性があります。医療機器をご利用されている場合は、本製品の使用に関する制限事項について、製造元にてお問い合わせください。

機能説明

1、「－」と「＋」

製品パラメータは変更可能で、パネル上の他のナビゲーションボタンと組み合わせて使用できます。

2、音色

27種類の音色から、[音色]ボタンを押して、「－」または「＋」ボタンで必要な音色を選択してください。

3、音量

最大音量は12です。「音量」ボタンを押してから、「－」または「＋」ボ

タンを押して音量を調整してください。

4、フィンガリング

2本の指で (01:サクソフォン、02:フルート)、「フィンガリング」ボタンを押した後、「-」または「+」ボタンを押して必要なフィンガリングを選択してください。「フィンガリング」と「呼吸」ボタンを押すと、画面上に2本の直線が表示されます。そこで、各音符のセンサーボタンを押して音が出るかどうかを確認できます。

5、呼吸

マウスピースの感度を調整する際に、3段階から選択できます。「呼吸」ボタンを押した後、「-」または「+」ボタンを押して、必要な感度を選択してください。

6、移調

12トーンアップ、12トーンダウン、「Trans」ボタンを押すと、「-」または「+」ボタンを押して必要な音程を選択してください。画面上の異なった半音記号を操作するたびに、異なる旋律が再生されます。

詳細は画像をご覧ください:

C	#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
.C	H.C	.D	b.E	.E	.F	H.F	.G	b.A	.A	b.B	.B	C

#C	D	bE	E	F	#F	G	bA	A	bB	B	C
H.C	.D	b.E	.E	.F	H.F	.G	b.A	.A	b.B	.B	C

7、リバーブ

リバーブ機能のデフォルト値は20で、最大値は30です。リバーブ機能をオンにすると、より良い音質で演奏できます。

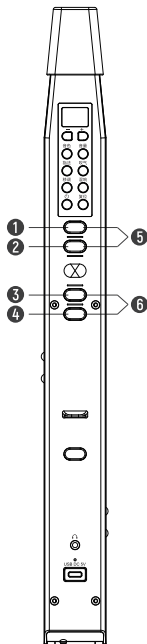
8、リセット

すべての設定を元に戻すには、このボタンを押してください。

9、ピッチベンド

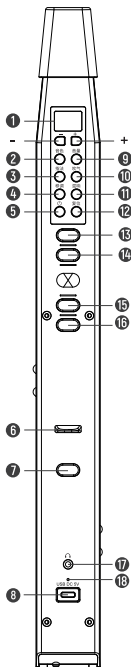
このボタンを押すとピッチベンド効果が有効になり、離すとオフになります。

**OCTAVE ADJUSTMENT DIAGRAM / DIAGRAMME D'AJUSTEMENT D'OCTAVE
/ DIAGRAMM ZUR OKTAVEINSTELLUNG / ILLUSTRAZIONE DELLA REGOLAZIONE
DELL'OCTAVA / DIAGRAMA DE AJUSTE DE OCTAVA / オクターブ調整図**



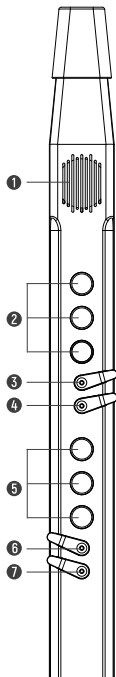
- <EN> ① Press three octaves up
② Press one octave up
③ Press one octave down
④ Press three octaves down
⑤ Press at the same time two octaves up
⑥ Press at the same time two octaves down
-
- <FR> ① Appuyez pour monter de trois octaves
② Appuyez pour monter d'une octave
③ Appuyez pour descendre d'une octave
④ Appuyez pour descendre de trois octaves
⑤ Appuyez en même temps pour monter de deux octaves
⑥ Appuyez en même temps pour descendre de deux octaves
-
- <DE> ① Drücken, um drei Oktaven zu erhöhen
② Drücken, um eine Oktave zu erhöhen
③ Drücken, um eine Oktave zu verringern
④ Drücken, um drei Oktaven zu verringern
⑤ Gleichzeitig drücken, um zwei Oktaven zu erhöhen
⑥ Gleichzeitig drücken, um zwei Oktaven zu verringern
-
- <IT> ① Premere per aumentare di tre ottave
② Premere per aumentare di un'ottava
③ Premere per diminuire di un'ottava
④ Premere per diminuire di tre ottave
⑤ Premere contemporaneamente per aumentare di due ottave
⑥ Premere contemporaneamente per diminuire di due ottave
-
- <ES> ① Presione tres octavas arriba
② Presione una octava arriba
③ Presione una octava abajo
④ Presione tres octavas abajo
⑤ Presione al mismo tiempo dos octavas arriba
⑥ Presione al mismo tiempo dos octavas abajo
-
- <JP> ① 3オクターブ上げる
② 1オクターブ上げる
③ 1オクターブ下げる
④ 3オクターブ下げる
⑤ 同時に2オクターブ上げる
⑥ 同時に2オクターブ下げる

**FUNCTION DIAGRAM / DIAGRAMME DE FONCTION / FUNKTIONSDIAGRAMM
/ DIAGRAMA DE FUNCIONES/ILLUSTRAZIONE DELLE FUNZIONI / 機能図**



- | | | | |
|-------------------|---|--|--|
| <EN> | 1 Display
2 Tone
3 Fingering
4 Trans
5 ON/OFF
6 Tray | 7 Pitch bend
8 Charging
9 Volume
10 Breath
11 Reverb
12 Reset | 13 Octave up button 2
14 Octave up button 1
15 Octave down button1
16 Octave down button2
17 Earphone interface
18 Charging indicator |
| <FR> | 1 Écran
2 Timbre
3 Doigté
4 Transposition
5 MARCHE/
ARRÊT
6 Plateau | 7 Déviation de
hauteur
8 Charge
9 Volume
10 Souffle
11 Réverbération
12 Réinitialisation | 13 Bouton d'octave augmentée 2
14 Bouton d'octave augmentée 1
15 Bouton d'octave diminuée 1
16 Bouton d'octave diminuée 2
17 Port pour casque
18 Voyant de charge du |
| <DE> | 1 Bildschirm
2 Tonart
3 Fingersatz
4 Trans
5 Netzschalter
6 Tablett | 7 Pitch-Bend
8 Ladeanschluss
9 Lautstärke
10 Atem
11 Reverb
12 Reset | 13 Taste für hohe Oktave 2
14 Taste für hohe Oktave 1
15 Taste für tiefe Oktave 1
16 Taste für tiefe Oktave 2
17 Kopfhöreranschluss
18 Ladeanzeige |
| <IT> | 1 Display
2 Timbro
3 Diteggiatura
4 Trasposizione
5 ON/OFF
6 Vaschetta | 7 Pitch bend
8 Porta di
Ricarica
9 Volume
10 Respiro
11 Riverbero
12 Reset | 13 Pulsante di aumento ottava 2
14 Pulsante di aumento ottava 1
15 Pulsante di diminuzione ottava 1
16 Pulsante di diminuzione ottava 2
17 Presa Jack per Cuffie
18 Spia di ricarica de |
| <ES> | 1 Pantalla
2 Tono
3 Digitación
4 Transposición
5 ON/OFF
6 Bandeja | 7 Modulación
de tono
8 Carga
9 Volumen
10 Soplo
11 Reverberación
12 Restablecer | 13 Botón de octava arriba 2
14 Botón de octava arriba 1
15 Botón de octava abajo 1
16 Botón de octava abajo 2
17 Interfaz de auriculares
18 Indicador de carga de |
| <JP> | 1 表示
2 音色
3 フィンガリング
4 移調
5 オン/オフ
6 トレイ | 7 ピッチベンド
8 充電
9 音量
10 呼吸
11 リバープ
12 リセット | 13 オクターブアップボタン2
14 オクターブアップボタン1
15 オクターブダウンボタン1
16 オクターブダウンボタン2
17 イヤホンインターフェース
18 電インジケータ |

**FUNCTION DIAGRAM / DIAGRAMME DE FONCTION / FUNKTIONSDIAGRAMM
/ DIAGRAMA DE FUNCIONES/ILLUSTRAZIONE DELLE FUNZIONI / 機能図**



<EN>

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| ① Speaker | ② Note-sensitive button |
| ③ Sharps | ④ Flat |
| ⑤ Note-sensitive button | |
| ⑥ sharps | ⑦ Saxophone1 |

<FR>

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| ① Haut-parleur | ② Bouton sensible aux notes |
| ③ Dièse | ④ Bémol |
| ⑤ Bouton sensible aux notes | |
| ⑥ Dièse | ⑦ Saxophone 1 |

<DE>

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① Lautsprecher | ② Noten-sensitive Tasten |
| ③ Scharf | ④ Flach |
| ⑤ Noten-sensitive Tasten | |
| ⑥ Scharf | ⑦ Saxofon1 |

<IT>

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| ① Altoparlante | ② Pulsante sensibile alle note |
| ③ Diesis | ④ Bemolle |
| ⑤ Pulsante sensibile alle note | |
| ⑥ Diesis | ⑦ Sassofono 1 |

<ES>

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| ① Altavoz | ② Botón sensible a las notas |
| ③ Sostenidos | ④ Bemol |
| ⑤ Botón sensible a las notas | |
| ⑥ Sostenidos | ⑦ Saxofón 1 |

<JP>

- | | |
|----------------|----------------|
| ① スピーカー | ② ノートセンシティブボタン |
| ③ シャープ | ④ フラット |
| ⑤ ノートセンシティブボタン | |
| ⑥ シャープ | ⑦ サクソフォン1 |

TONE LIST / LISTE DE TIMBRES / LISTE DER TONARTEN / LISTA DEI TIMBRI / LISTADO DE TONOS / 音色リスト

<EN>

01 Alto saxophone	10 Cucurbit	19 English Horn
02 Soprano saxophone	11 Xun	20 Copper tube
03 Clarinet	12 Panpipes	21 Harp
04 Oboe	13 Suona horn	22 Piccolo
05 Violin	14 Harmonica	23 Uilleann pipes
06 Bamboo flute	15 Morin khuur	24 Jing hu
07 Flute	16 Church organ	25 Trumpet
08 Electronic flute	17 Cello	26 Trombone
09 Erhu fiddle	18 Accordion	27 Tuba

<FR>

01 Saxophone alto	10 Flûte de gourde	19 Cor anglais
02 Saxophone soprano	11 Xun	20 Instruments à vent cuivre
03 Clarinette	12 Flûte de Pan	21 Harpe
04 Hautbois	13 Suona	22 Piccolo
05 Violon	14 Harmonica	23 Cornemuse irlandaise
06 Flûte en bambou	15 Morin khuur	24 Jing hu
07 Flûte	16 Orgue de la cathédrale	25 Trompette
08 Flûte électronique	17 Violoncelle	26 Trombone
09 Erhu	18 Accordéon	27 Tuba

<DE>

01 Altsaxofon	10 Hulusi	19 Englischhorn
02 Sopransaxophon	11 Xun	20 Kupferrohr
03 Klarinette	12 Panflöte	21 Harfe
04 Oboe	13 Suona-Horn	22 Piccoloflöte
05 Geige	14 Mundharmonika	23 Irische Sackpfeife
06 Bambusflöte	15 Mongolische Pferdekopfgeige	24 Jing hu
07 Flöte	16 Kirchenorgel	25 Trompete
08 Elektronische Flöte	17 Cello	26 Posaune
09 Erhu-Fiedel	18 Akkordeon	27 Tuba

TONE LIST / LISTE DE TIMBRES / LISTE DER TONARTEN / LISTA DEI TIMBRI / LISTADO DE TONOS / 音色リスト

<IT>

01 Saxofono contralto	10 Hulusi	19 Corno inglese
02 Saxofono soprano	11 Xun	20 Ottoni
03 Clarinetto	12 Flauto di Pan	21 Arpa
04 Oboe	13 Suona	22 Ottavino
05 Violino	14 Armonica a Bocca	23 Cornamusa Irlandese
06 Flauto di bambù	15 Morin khuur	24 Jing hu
07 Flauto	16 Organo	25 Tromba
08 Flauto elettronico	17 Violoncello	26 Trombone
09 Erhu	18 Fisarmonica	27 Tuba

<ES>

01 Saxofón alto	15 Morin khuur (violín de cabeza de caballo mongol)
02 Saxofón soprano	16 Órgano de iglesia
03 Clarinete	17 Violonchelo
04 Oboe	18 Acordeón
05 Violín	19 Corno inglés
06 Flauta de bambú	20 Tubo de cobre
07 Flauta dulce	21 Arpa
08 Flauta electrónica	22 Flautín
09 Erhu (violín chino de dos cuerdas)	23 Gaita irlandesa
10 Hulusi (flauta de cucurbitácea)	24 Jinghu (violín agudo chino)
11 Xun (ocarina china de cerámica)	25 Trompeta
12 Zampoña (flauta de Pan)	26 Trombón
13 Suona	27 Tuba
14 Armónica	

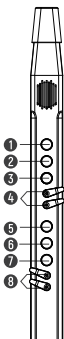
<JP>

01 アルトサクソフォーン	10 ひょうたん笛	19 イングリッシュホルン
02 ソプラノサククス	11 埙	20 銅管
03 クラリネット	12 パンパイプ	21 ハープ
04 オーボエ	13 チャルメラ	22 ピッコロ
05 バイオリン	14 ハーモニカ	23 ユーライアンパイプ
06 竹笛	15 モリンホール	24 京胡
07 フルート	16 教会オルガン	25 トランペット
08 電子フルート	17 チェロ	26 トロンボーン
09 二胡	18 アコーデオン	27 テューバ

**SAXOPHONE FINGERING / DOIGTÉ POUR SAXOPHONE / SAXOFON-FINGERSATZ
/ DITEGGIATURA DEL SASSOFONO / DIGITACIÓN DE SAXOFÓN / サクソフォン運指図**

Mark / Marque / Markierung / Segno / Marca / マーク

- Press / Appuyez / Drücken / Premere / Presionar / 押す
○ Do not press / N'appuyez pas / Nicht drücken / Non premere
/ No presionar / 押さない



<EN>

- ① Index finger
- ② Middle finger
- ③ Ring finger
- ④ Little finger
- ⑤ Index finger
- ⑥ Middle finger
- ⑦ Ring finger
- ⑧ Little finger

<FR>

- ① Index
- ② Majeur
- ③ Annulaire
- ④ Auriculaire
- ⑤ Index
- ⑥ Majeur
- ⑦ Annulaire
- ⑧ Auriculaire

<DE>

- ① Zeigefinger
- ② Mittelfinger
- ③ Ringfinger
- ④ Kleiner Finger
- ⑤ Zeigefinger
- ⑥ Mittelfinger
- ⑦ Ringfinger
- ⑧ Kleiner Finger

<IT>

- ① Dito indice
- ② Dito medio
- ③ Dito anulare
- ④ Dito mignolo
- ⑤ Dito indice
- ⑥ Dito medio
- ⑦ Dito anulare
- ⑧ Dito mignolo

<ES>

- ① Dedo índice
- ② Dedo medio
- ③ Dedo anular
- ④ Dedo meñique
- ⑤ Dedo índice
- ⑥ Dedo medio
- ⑦ Dedo anular
- ⑧ Dedo meñique

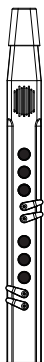
<JP>

- ① 人差し指
- ② 中指
- ③ 薬指
- ④ 小指
- ⑤ 人差し指
- ⑥ 中指
- ⑦ 薬指
- ⑧ 小指

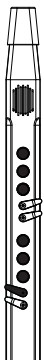
Do 1



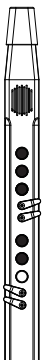
Re 2



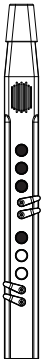
Re#2



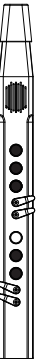
Mi 3



Fa 4



Fa#4



Sol 5



SAXOPHONE FINGERING / DOIGTÉ POUR SAXOPHONE / SAXOFON-FINGERSATZ
/ DITEGGIATURA DEL SASSOFONO / DIGITACIÓN DE SAXOFÓN / サクソフォン運指図

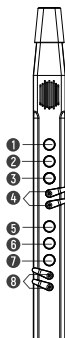
Sol#5				La 6	La#6	
Si 7	Do 1	Do#1				

FLUTE FINGERING / DOIGTÉ POUR FLÛTE / FLÖTE-FINGERSATZ
/ DITEGGIATURA DEL FLAUTO / DIGITACIÓN DE FLAUTA / フルートの運指

Mark / Marque / Markierung / Segno / Marca / マーク

● Press / Appuyez / Drücken / Premere / Presionar / 押す

○ Do not press / N'appuyez pas / Nicht drücken / Non premere / No presionar / 押さない



<EN>

- ① Index finger
- ② Middle finger
- ③ Ring finger
- ④ Little finger
- ⑤ Index finger
- ⑥ Middle finger
- ⑦ Ring finger
- ⑧ Little finger

<IT>

- ① Dito indice
- ② Dito medio
- ③ Dito anulare
- ④ Dito mignolo
- ⑤ Dito indice
- ⑥ Dito medio
- ⑦ Dito anulare
- ⑧ Dito mignolo

<FR>

- ① Index
- ② Majeur
- ③ Annulaire
- ④ Auriculaire
- ⑤ Index
- ⑥ Majeur
- ⑦ Annulaire
- ⑧ Auriculaire

<ES>

- ① Dedo índice
- ② Dedo medio
- ③ Dedo anular
- ④ Dedo meñique
- ⑤ Dedo índice
- ⑥ Dedo medio
- ⑦ Dedo anular
- ⑧ Dedo meñique

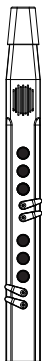
<DE>

- ① Zeigefinger
- ② Mittelfinger
- ③ Ringfinger
- ④ Kleiner Finger
- ⑤ Zeigefinger
- ⑥ Mittelfinger
- ⑦ Ringfinger
- ⑧ Kleiner Finger

<JP>

- ① 人差し指
- ② 中指
- ③ 薬指
- ④ 小指
- ⑤ 人差し指
- ⑥ 中指
- ⑦ 薬指
- ⑧ 小指

Sol 5



La 6



Si 7



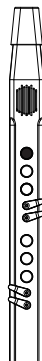
Do 1



Re 2



Mi 3



Fa 4





<EN> WEEE WARNING

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or shop where you bought this product.

<FR> AVERTISSEMENT

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté à un centre de collecte approprié pour le recyclage. Une élimination et un recyclage appropriés contribuent à la protection des ressources naturelles, de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité locale, le service d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

<DE> WARNUNG

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling gebracht werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen, die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Für weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeinde, den Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

<IT> AVVERTIMENTO

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta appropriato per il riciclaggio. Un corretto smaltimento e riciclaggio aiutano a proteggere le risorse naturali, la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il servizio di smaltimento o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

<ES> ADVERTENCIA

Este símbolo indica que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe llevarse a una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de eliminación o la tienda donde compró este producto.



WARNING

Cancer - www.P65Warnings.ca.gov.

Estar

Digital Aerophone

Model: EDA-100

FCC ID: 2AV7N-EDA

Email: service@estar-music.com

Manufacturer: Guangzhou Rantion Technology Co., Ltd.

Address: Room 7002 and 7003, 7th Floor, Digital Entertainment Industrial Park, Greater Bay Area, No. 28 Huangpu Park West Road, Huangpu District, Guangzhou, China.



Recycling guidelines

UK REP Information for UK representatives

Name: GOAL REACH CONSULTING LTD

Add.: Office 1029 3 Hardman Street 10th Floor,
Spinningfields Manchester, UK M3 3hf

E-mail: goalservice@hotmail.com

EU REP Information for EU representatives

Name: SUCCESS COURIER SL

Add.: Calle Rio Tormes Num.1, planta 1, Derecha,
Oficina 3, Fuentelabrada, madrid, 28947 Spain

E-mail: successservice2@hotmail.com



FR

EMBALLAGES A SEPARER
ET A DEPOSER DANS LE
BAC DE TRI



FR

Cet appareil
et ses cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



MANUALE
D'ISTRUZIONI
RACCOLTA
CARTA



Made in China

V01 2504